

A BIZOTTSÁG 20/2009/EK RENDELETE

(2009. január 13.)

az 577/98/EK tanácsi rendeletnek megfelelően a munka és a családi élet összeegyeztetésére vonatkozó 2010. évi *ad hoc* modul előírásainak elfogadásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi munkaerő mintavételes felmérésének megszervezéséről szóló, 1998. március 9-i 577/98/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 577/98/EK rendeletnek megfelelően a munkaerő mintavételes felmérésére vonatkozó 2010., 2011. és 2012. évi *ad hoc* modulprogram elfogadásáról szóló, 2008. április 23-i 365/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ tartalmaz egy, a munka és a családi élet összeegyeztetésére vonatkozó *ad hoc* modult.
- (2) A tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról szóló, 2008. július 15-i 2008/618/EK tanácsi határozat ⁽³⁾, az Európai Bizottság nők és férfiak közötti egyenlőségére vonatkozó ütemterve ⁽⁴⁾ és a nemek közötti egyenlőségről szóló európai paktum ⁽⁵⁾ olyan intézkedések meghozatalára ösztönzi a tagállamokat, melyek által mindenki számára biztosítható a munka és a magánélet közötti megfelelőbb egyensúly

előmozdítása, mindenekelőtt a gyermekgondozás, az egyéb rászorulóknak számára fenntartott ápolási-gondozási intézmények, valamint a nők és férfiak által egyaránt igénybe vehető szülői szabadság terén. Az európai foglalkoztatási stratégia célkitűzései elérésének irányába tett előrehaladás nyomán követése, valamint az e területen létrehozott aktuális szakpolitikák hatásainak mérése érdekében tehát a munka és a magánélet összeegyeztetésére vonatkozó átfogó és összehasonlítható adatokra van szükség.

- (3) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a statisztikai programbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A munka és a családi élet összeegyeztetésére vonatkozó *ad hoc* modul által 2010-ben összegyűjtendő információk részletes jegyzékét a melléklet tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. január 13-án.

a Bizottság részéről
Joaquín ALMUNIA
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 77., 1998.3.14., 3. o.

⁽²⁾ HL L 112., 2008.4.24., 22. o.

⁽³⁾ HL L 198., 2008.7.26., 47. o.

⁽⁴⁾ COM(2006) 0092 végleges.

⁽⁵⁾ A brüsszeli Európai Tanács elnökségi következtetései (2006. március 23–24.).

MELLÉKLET

MUNKAERŐ-FELMÉRÉS

A munka és a családi élet összeegyeztetésével kapcsolatos 2010. évi ad hoc modulra vonatkozó meghatározások

- Érintett tagállamok és régiók: valamennyi.
- A változók kódolása a következőképpen történik:

A munkaerő-felmérés változóinak megnevezése a „Szűrő” oszlopban a 2009. évtől kezdve az adattovábbításhoz használandó kódolásra, a strukturális változókra vonatkozó adatok gyűjtéséhez szükséges részminták használatára és a bázisidőszaki negyedévek meghatározására vonatkozóan a közösségi munkaerő mintavételes felmérésének megszervezéséről szóló 577/98/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2008. április 25-i 377/2008/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ III. mellékletére utal.

Név	Oszlop	Kód	Leírás	Szűrő
REGCARE	197		Olyan személy, aki rendszeresen gondoskodik más, legfeljebb 14 éves korú gyerekekről (a háztartásában élő saját gyerekei/házastársa gyerekei kivételével) vagy 15 éves vagy annál idősebb, gondozásra szoruló beteg, fogyatékos, idős rokonokról/barátokról	Valamennyi 15–64 éves személy
		1	Igen, más, legfeljebb 14 éves korú gyerekekről	
		2	Igen, 15 éves vagy annál idősebb, gondozásra szoruló rokonokról/barátokról	
		3	Igen, legfeljebb 14 éves gyerekekről, valamint 15 éves vagy annál idősebb, gondozásra szoruló rokonokról/barátokról	
		4	Nem	
		9	Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)	
CHILDCAR	198	Üres	Nincs válasz	Valamennyi 15–64 éves személy, akinek a háztartásában legalább egy 14 év alatti saját gyermek/házastársa gyermeke él.
			Gyermekgondozási szolgáltatások igénybevétele hetente az azonos háztartásban élő legfiatalabb gyerek esetében (beleértve a fizetett gyermekfelügyelőket, az iskolaelőkészítőt; a kötelező iskolák kivételével)	
			Gyermekgondozási szolgáltatások heti szintű igénybevétele	
		1	— legfeljebb 10 óra	
		2	— több mint 10 óra, de legfeljebb 20 óra	
		3	— több mint 20 óra, de legfeljebb 30 óra	
		4	— több mint 30 óra, de legfeljebb 40 óra	
		5	— több mint 40 óra	
6	— Semmiféle gyermekgondozási szolgáltatást nem vettek igénybe			
9	— Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)			
IMPFACIL	199	Üres	Nincs válasz	Valamennyi 15–64 éves személy és (FTPTREAS ≠ 3 és SEEKREAS ≠ 3 és (REGCARE = 1-3 vagy háztartásában legalább egy 14 év alatti saját gyermek/házastársa gyermeke él)) és FTPT ≠ 1
		1	A gyermekgondozási intézmények rendelkezésre állásának és megfizethetőségének hatása arra, hogy valaki nem, vagy csak részmunkaidőben dolgozik Megfelelő gyermekgondozási intézmények nem állnak rendelkezésre vagy nem megfizethetők	

⁽¹⁾ HL L 114., 2008.4.26., 57. o.

Név	Oszlop	Kód	Leírás	Szűrő
NOWRECHI	200	2	Megfelelő beteg-, fogyatékos-, idősgondozási intézmények nem állnak rendelkezésre vagy nem megfizethetők	Valamennyi 15–64 éves személy és (NEEDCARE = 1,3 vagy IMPFACIL = 1,3)
		3	Megfelelő gyermek-, beteg-, fogyatékos- és idősgondozási intézmények nem állnak rendelkezésre vagy nem megfizethetők.	
		4	A gondozási intézmények nem befolyásolják a munkaerőpiaci részvételre vonatkozó döntést	
		9	Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)	
		Üres	Nincs válasz	
			<i>A munkavállalástól való elállás vagy a részmunkaidős munkavállalás fő oka (a gyermekgondozással összefüggésben)</i>	
		1	Gyermekgondozási szolgáltatások nem állnak rendelkezésre	
		2	A rendelkezésre álló gyermekgondozási szolgáltatások túl drágák	
		3	A rendelkezésre álló gyermekgondozási szolgáltatások minősége nem kielégítő	
		4	Egyéb, a megfelelő gyermekgondozási szolgáltatások hiányával összefüggő okok	
NOWRECAR	201	9	Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)	Valamennyi 15–64 éves személy és (NEEDCARE = 2,3 vagy IMPFACIL = 2,3)
		Üres	Nincs válasz	
			<i>A munkavállalástól való elállás vagy a részmunkaidős munkavállalás fő oka (egyéb eltartott személyek gondozásával összefüggésben)</i>	
		1	Gondozási szolgáltatások nem állnak rendelkezésre	
		2	A rendelkezésre álló gondozási szolgáltatások túl drágák	
		3	A rendelkezésre álló gondozási szolgáltatások minősége nem kielégítő	
		4	Egyéb, a megfelelő gondozási szolgáltatások hiányával összefüggő okok	
		9	Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)	
		Üres	Nincs válasz	
		VARHOURS	202	
1	A munkanap kezdete és vége változatlan vagy a munkaadó által meghatározott változó munkaidő-beosztás <i>A munkarendet a munkavállaló határozza meg az alábbi munkaidőbeosztási modellek egyike alapján</i>			
2	Rugalmas munkaidő-beosztás / Munkaidőszámla			
3	A napi munkaórák száma meghatározott, a nap folyamán azonban rugalmasan beosztható			
4	A munkaidő-beosztást az egyén határozza meg (bármiféle formális kööttség nélkül)			
5	Egyéb			
9	Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)			
Üres	Nincs válasz			

Név	Oszlop	Kód	Leírás	Szűrő
POSTTEND	203		<i>Családi okokból a munkanap kezdete és/vagy vége rugalmasan alakítható (legalább egy óra eltolódással)</i>	VARHOURS=1,3,5, üres
		1	Általában lehetséges	
		2	Ritkán lehetséges	
		3	Nem lehetséges	
		9	Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)	
	Üres	Nincs válasz		
POSORGWT	204		<i>A munkaidő oly módon történő szervezése, hogy családi okokból akár egész napokat is ki lehessen venni (az éves szabadág igénybevétele nélkül)</i>	Valamennyi 15–64 éves személy és STAPRO = 3
		1	Általában lehetséges	
		2	Ritkán lehetséges	
		3	Nem lehetséges	
		9	Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)	
	Üres	Nincs válasz		
REDWORK	205		<i>Csökkentett óraszámú munkaidő-beosztás legalább egy hónapon keresztül a háztartásában élő legfiatalabb gyermek gondozása céljából (a szülési szabadság kivételével)</i>	Valamennyi 15–64 éves személy a vele egy háztartásban élő legalább egy, legfeljebb 8 éves saját/házastársa gyermekével és (WSTATOR = 1,2 vagy EXISTPR = 1 és REFYEAR–YEARPR ≤ a legfiatalabb gyermek kora+1))
		1	Igen	
		2	Nem	
		9	Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)	
			Üres	
STOPWORK	206		<i>Legalább egy hónapra felhagyott a munkavégzéssel a háztartásában élő legfiatalabb gyermek gondozása céljából (a szülési szabadság kivételével)</i>	Valamennyi 15–64 éves személy a vele egy háztartásban élő legalább egy, legfeljebb 8 éves saját/házastársa gyermekével és (WSTATOR = 1,2 vagy EXISTPR = 1 és REFYEAR–YEARPR ≤ a legfiatalabb gyermek kora + 1))
		1	Nem	
			<i>Igen, az alábbi időszakra felhagyott a munkavégzéssel:</i>	
		2	— legfeljebb 3 hónap	
		3	— több mint 3 hónap, de legfeljebb 6 hónap	
		4	— több mint 6 hónap, de legfeljebb 1 év	
		5	— több mint 1 év	
		6	Még nem kezdett el újra dolgozni	
		9	Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)	
	Üres	Nincs válasz		
PARLEAVE	207		<i>Legalább egy hónapra teljes állásban igénybe vette a szülői szabadságot a háztartásában élő legfiatalabb gyermek gondozása céljából (a szülési szabadság kivételével)</i>	Valamennyi 15–64 éves személy, a vele egy háztartásban élő legalább egy, legfeljebb 8 éves saját/házastársa gyermekével.
		1	Nem, nem vett igénybe legalább egy hónapra teljes állásban szülői szabadságot	

Név	Oszlop	Kód	Leírás	Szűrő
			<i>Igen, az alábbi időtartamra teljes állásban igénybe vett szülői szabadságot</i>	
		2	— legfeljebb 3 hónap	
		3	— több mint 3 hónap, de legfeljebb 6 hónap	
		4	— több mint 6 hónap, de legfeljebb 1 év	
		5	— több mint 1 év	
		6	A szabadság még mindig tart	
		9	Nem alkalmazandó (nem tartozik a szűrőbe)	
		Üres	Nincs válasz	
	210/215		<i>Súlyozási tényező a 2010. évi ad hoc modulra (fakultatív)</i>	Valamennyi 15–64 éves személy
		0000-9999	A 210–213 oszlop egész számokat tartalmaz	
		00-99	A 214–215 oszlop tizedesjegyeket tartalmaz	